

**Dr.Kramat Ali Mughal**  
**0333-4306384**  
**kraamaat@gmail.com/www.rvel.org**

**Qualification:**

**Ph.D**

**University of the Punjab Lahore – Pakistan**

**Master’s in Punjabi Literature**

**University of the Punjab Lahore – Pakistan**

**Master’s in Urdu Literature**

**University of the Punjab Lahore – Pakistan**

**GRADUATION**

**F.C.COLLEGE Lahore**

**INTERMEDIATE**

**F.C.COLLEGE Lahore**

**MATRICULATION**

**Govt.Model High School ,Model Town Lahore  
22<sup>nd</sup> position in Lahore Board**

**Language Course:**

**Gurumukhi Certificate**

**Punjab Institute of Language Arts & Culture  
Lahore –Pakistan**

**Publications:**

## **Books**

- **Tiltlee (Short Stories) Punjabi Markaz Lahore. 2003**
- **Punjabi Grammar (Basic rules of Punjabi Language for Students) 2005**
- **Laagos Toun Ajnabee (Translation from English Short Stories)**
- **Compiled and Edited Punjabi Syllabus for the student's class one & 4<sup>th</sup> 2005**
- **Kaagzi Kashti day Sawaar Novel Published in Rvel Digest**
- **Mohabat Da Safornaama Published in 2014**
- **Mottiaa( a novellete) 2014 Kahaani da safar (Criticism and Research) 2015**
- **Novellette "Aroop" has been published in "Likhaari" in episodes**
- **Toun,kahani ty mein( Short stories) 2016**
- **Pakistani addab key teen rukkh (Research work ) 2016**
- **JHALKAARY (Research and criticism) 2017**
- **HELLEN KELLER (Translation from English ) 2017**
- **MAKHOTTAY WALA JEE (translation of a French novel) 2017**
- **BHAI CHAARAY WALA GHAR (Short stories ) 2017**

- 
- **Pakistani Punjabi kahaani das afar (1947-2019)**  
2019
- **Putthay Turday lokk (A collection of short stories)**  
2019
- **Professor** (Novel) اکادمی ادبیات پاکستان  
کی طرف سے انعام یافتہ  
2020
- **Angraizi kiven sikhiey (2022)**
- **Angraizi kivain sikhiey**  
**2022**

**Other Publications:**

- *Many articles, critical views on books and short stories are publishing in renowned Punjabi Journals.*  
*Regular columnist under the title of “KARAAMAAT” in Punjabi Newspaper Daily Lokai. Daily Khabraan. Daily Bhulekha*

Online magazine. [www.rvel.org](http://www.rvel.org)

**Achievements:**

- **Compiled and edited the syllabus of class 1 & 4.**

- **Co-Author of Punjabi QAAIDAY Class one to class Five**
- **One short story is also selected by Prof. Jameel Ahmad Paul in a book titled as PAKISTANI Addab published in 2009 by Academy of letters Islamabad.**
- **Short Story JANSHEEN written by me has been selected in a collection of short stories of Punjabi in INDIA, under the title SAANJHEE PEERR edited by TALWINDAR SINGH.**
- **“MUJZA” short story has been published in India in SHABADD a periodical in India edited by JINDAR.**
- **I have transcribed from Gurmukhee more than anyone in all over Pakistan.**
- **NAQEEBI AWARD For KAHANI DA SAFAR**
- **Shafqat Tanveer Mirza award on TOU KAHANI TY MEIN (short stories) 21.2.17**
- **Punjabi zuban o adab award for 2017 by PUNJABI parchar on 8.4.18**

### *Conferences:*

**Visited INDIA for International Conference in HAANSI and presented my research paper on BABA FARID, 2007.**

### **Interviews & Biography:**

**Conducted a long interview of famous writer FARKHANDA LODHEE and wrote her biography which is unpublished.**

**Interviewed many renowned Punjabi writers.**

### *Editing:*

**1.FORMANITE PUNJABI: A monthly magazine of F.C. College, Lahore from 1996-98**

**2. Assistant Editor, SVER International.**

**3, Sub Editor, Daily KHABRAAN, 2006-07.**

**4.Editors, Monthly RVEL DIGEST, 1998 -1999**

**5.Editor, Fortnightly RVEL, July 2008 till date.**

**6.Co.Ediotor college magazine (CRESCENT)of Govt. Islamia  
graduate college railway road, lahore. ( 2011 to till date)**

**Research Projects:**

- **A book of basic linguistics principles and Punjabi language under the title of Punjabi Grammar 2005.**
- **Prepared a bibliography of Sver International Lahore in volume 13, 1998.**
- **Pakistani Punjabi short story along with its political & social background.  
(Topic for PhD Thesis)**

**Special Services & Abilities:**

**Worked as an Editor, Sub- Editor or Assistant Editors of different Punjabi Magazines and daily Punjabi Newspapers.**

**Has knowledge of “GURMUKHEE” another script of PUNJABI from INDIA & other countries.**

**Conducting debates, Punjabi Mushara and Punjabi functions at National and International Level.**

**Transcription:**

**Transcribed many Articles, Poetry, Novels, and Stories of renowned writers from GURMUKHEE SCRIPT to SHAHMUKHEE that have been printed in different periodicals.**

**Translations:**

- **Lagos Toun Ajnabee (short stories of different English Writers)**

- Novel “A Certain Smile” by Francis Sagaan has been published in fortnightly Ravel, Lahore.
- David Crystals’ Book THE LANGUAGE REVOLUTION.
- Translated many short stories, poems & Articles of various writers in Punjabi and in English.
- Who was Hellen KELLER by Gare Thompson
- The Man in Iron Mask by Alexander Duma

**Teaching Experience:**

**Working as Assistant Professor in Punjabi in Govt.Islamia college  
Railway Road lahore**

**Government Waris Shah College Jandiala Sher Khan Sheikhupura  
January, 2009 till 24 July 2011**

<b>25 July 2011 to 31st March 2022</b>	<b>Govt.Islamia college railway road Lahore</b>
<b>1<sup>st</sup> April till date</b>	<b>Punjab university ,Lahore.</b>

**Hobbies:**

- Book reading
- Fiction Writing
- Translation

**My Website:**

**[www.rvel.org](http://www.rvel.org)**

**This website is online Punjabi Magazine .**